

Bồn-hiệu định bán giá thật rẻ hơn các nơi đồng chiếu mỗi hàng; vì kể từ ngày nay sắp tới tháng chạp Annam, mỗi kỳ đầu đều có hàng lựa gói tới một số rất nhiều, nên buộc phải bán giá rẻ để bán cho mau hết.

Nay klob
E. SW

A. DENHOLM
N° 38-38, Rue Lafabvre
SAIGON

Thiên nghệ và việc may may rất đẹp và đẹp hơn 20 năm nay từ 10 năm của
đầu tiên ở tại Đông Pháp
Còn hết chỗ cho việc may may rất đẹp và đẹp hơn 20 năm nay từ 10 năm của
đầu tiên ở tại Đông Pháp

NGUYỄN GIÀN MÂY - ĐỒ PHỤ TÙNG - ĐỒ THAY ĐỔI - DÂY TRẦN
EMERIE - VÂN VÂN - MÂY LÂM ĐẪU, LÂM ĐƯƠNG MÔ TÔ
NỒI SÓ-DE V. V. GIÁ PHẢI CHĂNG

BAZAR

Tên may y phục hiện tại rất khó - Kỳ tài rồi
tên may y phục hiện tại rất khó - Kỳ tài rồi
tên may y phục hiện tại rất khó - Kỳ tài rồi

ĐÔNG-HÒA-LOI
69 Ba Trưng-dóc Phuong CHOLON

BAZAR

Bao
lãnh làm
đeo khỉ, bán
đồ phụ tùng
theo vẽ dân khỉ
Quạt treo và đồ bán từ
ba ngàn tới 17 ngàn lampes
portatif đã các thứ bóng đèn
khi dân xe hơi khỉ quí các quí
thầy có dịp chỉ xin ở tiệm này
thử một lần thì rõ nó đẹp và rẻ
tên may y phục hiện tại rất khó - Kỳ tài rồi

Củ' trâm—Đòn tay

Vợ trâm củ rất lớn đã các củ từ 5m, 4m, 3m, 2m, vân vân rất quý, giá
tinh rẻ hơn các nơi.
Xin chú quý vị chiểu có, giúp giúp cho người thương mại của người Annam
Muốn thương nghị đến chi, xin đi ra M. Huỳnh-tân Quận Colon à Mich
huong Rachgia.

GRANDE CHAPELIERIE & GRAVURE

TANG-KHANH-LOI
SAIGON

TIỆM TRƯ NÓN
THIỆT NHIỀU
Bán sỉ và bán lẻ
TANG-KHANH-LOI
84 Boulevard Bonnard
SAIGON

Quý vị mua nón về bán
sẽ có lợi nhiều, xin ghé lại
bên tiệm trước, chọn lựa lần được vừa lòng, vì bên tiệm làm Đại-ly
cho bằng lớn tại Paris nên có đủ kiểu nón thời bán gá rất rẻ.
Nón cao-su (Ligne), nón vải (feutre), nón mưa (Impermables)
dân ông và dân bà, bằng Satin kiểu mới, gáy Boucler, đủ màu v.v.

Thợ may y-phục Langsa rất đúng mode.
Có đủ thứ hàng Laine, Gabardine, Tussor, N-den, hàng Tây và
Họa-kỹ kiểu mới có luôn, xin quý khách chiểu có.
Tang-khanh-Long
Kính mở

CÁCH CHƠI PHƯƠNG NHA
Giờ rảnh, không có gì thú vị bằng có cái máy chụp hình
ẤY LÀ CÁCH CHƠI CÓ LÝ-THU TINH-THẦN

HIỆU KHÁNH-KÝ
ở Saigon đường Bonnard số 54

Có đủ các thứ máy chụp hình để hiển các quý khách; ngài nào
mua, bốn-hiệu xin hiển đủ kiểu, giấy, thuốc và chỉ dầy
tường tận, cách chụp hình, cách rửa, cách phơi, cách dán
cách siu tập, cách giữ gìn, chỉ trong mười bốn năm
đang tận

BẬT CHO MƯƠ N, LẬP HÀNG BUỒN

Ba màu vuông, theo sông cái;
Cắt nhà mây, lập trại cửa;
Đánh dây dứa, cũng lò gạch;
Lập hàng dệt, nổi vựa dầu;
Năm năm đầu, không ăn thuốc;
Mấy năm kế, sẽ tính tiền;
Đất sơn điền, tại Rach-cát;
Chợ-lớn hạt, thuộc châu-thành
Chỗ hội rảnh, Toà Tân-Đạo
Hoặc nhà báo, chỗ thông thương
Bật-hầu-Lương, mà diện nghị.

BÙI-HU-ULUONG
Immigration Saigon

Đông-pháp Thời-cự

Ngày 18 Septembre 1926

GIÁ BẠC

Kho nhà nước	10	01
Đông-Pháp Ngân-hàng (Banque de l'Indochine)	10	25
Pháp-Hoa Ngân-hàng (Banque Franco-Chinoise)	10	26
Hongkonget Shanghai	10	25
Chartered Bank	10	25

GIÁ LỬA GẠO

Mỗi bao một trăm kilos chở đến nhà mái lính luôn và cái bao nữa.		
Lúa Vinh-long	6 75	6 85
Lúa Gò-công	7 10	7 20
Lúa Hải-xâm	7 05	7 15
Lúa Bắc-liêu	7 15	7 25
Lúa Cao-man (trắng)	6 50	6 60
Lúa Cao-man (đỏ)	6 05	6 15
Giá bột trung	6 85	6 95

Giá giấy Quốc trái Đông-Pháp 54000
Giá Cao su . . . F. 30 50

TANAN

Cát tụ quan cửa

Làng Đ. N. (Tanán) thuở nay có
bạc hà rậm. Nhà-nước muốn trừ
tuyệt nên đặt nơi ấy một thầy đối.
ngủ hầu tuần rón đêm ngày.

Thật thầy đối này cũng làm lết
phận sự. Đêm cũng đi, ngày cũng đi.
Đi đâu vậy??? Vào mấy sông có
bạc kiểng chắc chó đi đâu. Chúng
sợ thầy đối vì cấp lon nên đồng cùng
nhau kể ít người nhiều, đợi thầy tới
mở miệng, liền cút sấp vào, thầy
ngậm lại đi xuôi. Phạt vậy mà thôi
sao? Được vốn rồi lại đi kiếm sông
khắc nhập vào, có bao nhiêu cũng
« cát tụ quan cửa » cho đến hết. Mả
hồ hết rồi đi kiếm cái khác cũng nửa
chờ thời đâu.

Đó, công việc của thầy đối làng
Đ. N. (Tanán) làm như vậy đó,
vậy sẽ Mặt-thăm có đáng khen và
không? Có lẽ một ngày kia sẽ ban
cho thầy một cái công rồi đem cho
ở nhà ngôi.

BẦY TÀI

TOURANE

Cắm cờ Tổng-dốc

Ngày kia, kỳ-giá đi kiểm gạo vđ,
dương ung dụng rảo bước trên con
đường thiên-ly, bỗng nghe tiếng xe
hơi xích xích ở sau lưng chạy tới.

Kỳ giá ngo ngoáy lại thì xe chạy
đá gần sát bên mình, thấy trong xe
toàn là người mình cả, lại thấy trên
xe có cắm lá cờ đỏ, bốn phía có rĩa
giữa đó bốn chữ vàng « Nam-Nghĩa
Tổng-dốc »

Thấy vậy liền biết là xe của quan
Tổng-dốc mới sinh Quảng-Nam tu đó
Ú Tourane xe hơi rất nhiều,
phong không có cây cờ đỏ thì ai biết
ngài là quan Tổng-dốc, thành thử
quan Tổng-dốc Tôn-thất-dại-nhơn chế
tạo ra cây cờ đỏ vô đạo sáo này, ý
kiến tốt thay, tư tưởng lạ thay, tưởng
xưa nay các nhà quyền quí chưa ai
nghĩ đến vậy.

Từ này về sau, bà con ta ai thấy
cái xe hơi có cắm cây cờ rĩa tức là
của quan Tổng-dốc tỉnh Quảng-Nam
đó xin chớ có lầm.

Một người đi đường

NAMDINH

1.000 thợ đình-công

Hôm 1er Aout rồi đây, tại nhà máy
sợi Namdinh có hơn 1.000 thợ đình
công. Nghe nói bởi một vị Đốc-công
đánh một người con gái làm trong sự
ấy rất nặng tay nên mới có việc đình-
công như thế. Qua bữa sau số thợ
đình công nghe nói lại tăng thêm.

ĐẦU SÁNH BẰNG

Bốn hiệu không hề rao báo hung,
song chào quí ông đư biết những hàng
hóa của hiệu A L'Aurore ở đường
Vielnot, là một cửa hàng bán đồ tốt
thượng hạng không đầu sánh bằng.

Đã vậy ông Richard lại giao quyền
cho hiệu này kế nghiệp ông, mà trừ
bán thứ giấy hiệu « Ông Oppé » là
một hiệu giấy bán chất hơn hết cả
thế gian, đồng báo ta rất yên định.

Thiết rất may mắn thay! đến đời
ông Richard là người tây, mà
còn muốn vừa giúp cho cửa hàng
chúng tôi, đồng kinh chống với
khách ngoại bang thay, huống chi là
người đồng chủng, nhờ vậy mấy
năm nay hiệu này còn tên tuổi nơi
đường thương mại, cũng nhờ ơn
đồng bào huệ cổ bấy lâu, vậy bốn
hiệu cũng hết lòng thành mà đối đãi
đồng bang, nên kể từ đây sắp tới
ai có cần dùng món chỉ lại hiệu này
mua một lần, thì chúng tôi sẽ biếu
cho một cái giấy huê hồng, chừng
có giấy ấy đồng bang mua đồ sẽ có
huê hồng rất cao.

A L'Aurore
54, rue Vielnot SAIGON
PHAN-THANH-BIEN
Propriétaire

**Đĩa hát kim hiệu
« Victor »**

Nội trong tháng Septembre này bốn
hiệu sẽ nhận được 1.000 đĩa hát cải
lương của thầy năm Tả và Văn-hĩ-
Bang hiệu Victor.

Quý ông muốn mua si hoặc lễ xin
gởi thơ thương nghị trước.

Véto-Hall
Etablissements TRUONG-VAN-HANH
Sadec

CÒ PHỒ MỞI BIẾT

Xem hăng sau này :

Khăn đóng Khẩu đóng này trong
bằng tim đen, mền mại lại cách nào cũng
được, nhẹ-nhân, rất cần-thiết là khố
đẹp mà mỗi cái đều có hộp đựng, nếu
quý-vị đang không lấy thì được bằng lòng
lắm vậy!

Nón nỉ nhiều thứ nhưng thiết tốt và
casquettes đã kiểu bên tây lại! Chế tạo thứ
Nón casques cây mốp Annam và cao-
su.

Giày Bấc giấy cao gót, trơn cỏ, thêu
cỏ, cỏ bút!

Giép da giép-cỏ mốp đủ kiểu và giép
dầu.

Đòn kim của và trơn đỏ thêu.

Sơn thủy vẽ dầu.

Dìm măng bằng chuối, tây kiểu dệt
và sẵn có.

Cây áo đứng khướn - áo - măng,
nhiều hàng.

Ghế đu ghế Thonet thiết tốt.

Bạc-rùn đèn bằng bằng.

Mâm nhôm tròn, đo sáo từ bốn
tất đến năm tất ngoài, cũng có mâm
thương dùng v.v. xin báo số báo sỉ và
bán lẻ giá rất phải chăng.

Sửa nón sáo đèn Giết nhuộm
nón nỉ, đồ nỉ-gia-đi-đi-và có thay đồ kiếu
ru bốn năm

Sân lũng gặt cách lành khỏe giao nên đi
cáo nơi.

KỲ-TÂM-HIỆN
371 rue des Marins
CHOLON

TÂN TÂN HIỆP THÀNH

Ở tại đường Bđ de la Somme n° 171

HUYNH-VÂN-NHUNG, kế nghiệp

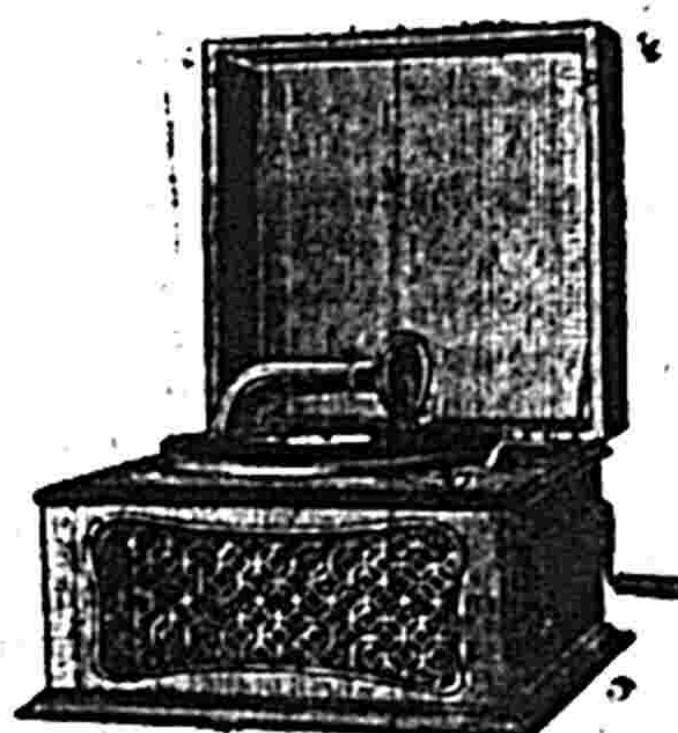
Có bàn ở ăn trước có chầy bằng đồng xi ni-kê (Nikel) nón đá kiểu ở
thế lại cũng có bàn đá đồ dùng trong nhà theo như Basar.

• Tiệm tôi có bán cây bẻ cây các thứ là sáo, gỗ, dũa v. v. quý vị có cần
đồng cây văng hoặc cây cọt cắt nhà xin đến thương nghị.

HUYNH-VÂN-NHUNG, kế-nghiep.



Máy hiệu Pathé số 98 là máy chắc
chắn, xin đẹp và lại giá rẻ



Giá bán 43\$00

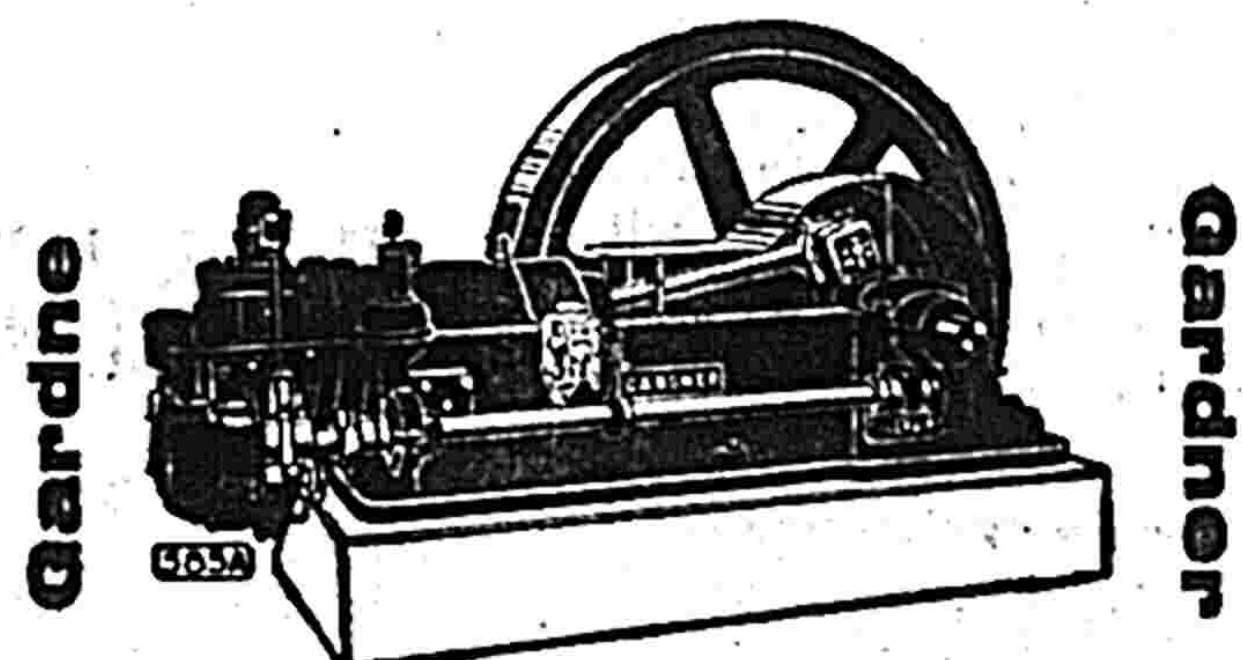
Dùng nó mà hát đĩa (saphir) hiệu
Pathé, thì nghe rất thanh bay
diệu dàng, mà lại cùng hát đặng đĩa
hát kim sắt nửa song phải dùng đầu
máy hát kim sắc hiệu Pathé.

Xin phải ngửa đồ giả, phải này
cho đặng cái hiệu **PATHE**.

CÓ TRÚ TẠI TONKIN
Etablissements ORPHEE
9, Bd Amiral Courbet
HAIPHONG

PATHE-ORIENT
10 Boulevard Charner
SAIGON

MÔ-TÔ NÊN MUA LÀ THỦ NẤY ĐAY
ít hao tốn -- ít bẻ hợn -- mà tốt và chắc vô cùng



Mazout **Mazout**
Hãy mua liền đi đừng dủ dự
Mô-tơ hiệu GARDNER là tốt nhất
lắm tại bên Đại-Pháp của hãng
L'Agence Française d'Industrie mécanique
104 ở Boulevard de la Somme Saigon, bằng bán và ráp luôn cho

Khắp trong thành-phố Saigon
Nều chịu gởi tới cho hiệu

“LE ZÉNITH”

Mỗi năm một món tiến rất nhỏ mọn,
thì hề khi nào mình làm những chuyện rủi ro,
Như là: chết, đau ốm, hay là vô-ý mà làm
cho kẻ khác bị thương tích v. v. đều được nhờ
hiệu ấy bảo-hiêm cho mình cả.

Hãy viết thơ cho :
15, Quai de Belgique Saigon.

Nguyễn Kim Định

Tiêu-thuyết (6)

Hai người dôi kết

Ăn cướp có rghĩa

Sọan-giả : HỒ-VĂN-HIỆN

(Tiếp Theo)

— Mất có một đôi vòng ấy mà cũng gan chết đầy rồi, cho pi ai mất nhiều hơn nửa thì còn chi mà kể.

— Đôi vòng ấy giá đáng bao nhiêu?

— Hai ngàn tám ! Hai ngàn tám cũng không phải nhiều, song đó là vật kỷ-niệm của ông Hormenn là chứng tôi khi trước sấm cho tôi nên tôi lấy làm yêu quý lắm. Vậy cho ông biết trong nhà hàng của ông từ-tế là thế nào ! và cái thợ kia nói thiệt hay là nói dối.

Mà tôi nghĩ cũng kỳ, dựa gian đã trộm đồ sao không lấy nguyên cái hộp này, lại lấy có một đôi vòng mà lấy. Bộ cả-ré tôi mấy miếng mà đại-dòng

tới đều nhận hết thấy ít bị gì tiền. Thiệt là kỳ và khó nghĩ quá.

— Tôi sẽ kêu mấy thằng bô mà tra hỏi, nếu tìm không ra thì chiều nay tôi cũng có sê đến cơ với Sơn-dám để tra xét.

— Ông ráng giúp tôi mà tìm cho ra đôi vòng ấy, nếu trong mấy thằng bô có đứa nào lấy thì hãy đem ra trả lại, tôi sẽ thưởng hai trăm đồng và không buộc tội chi cả. Chớ nếu chúng nó cứ chối dài rồi sao đó bẻ ra thì đừng trách tôi sao hẹp hòi với em út.

Có tư vừa nói xong xếp quần áo mà sắp vào hoa-lì, còn Lê-hữu-Bạt thì cáo từ mà trở xuống phòng việc.

Khi xuống tới tầng dưới rồi, chủ nhà hàng mới nhận chuông kêu hết mấy thằng bô mà tra hỏi từ đứa. Lê-hữu-Bạt đứng hết mưu mẹo khôn khéo mà gạn đục lông trong xem từ tướng đi nhìn từ nét mặt mà cũng không có đứa nào lộ vẻ đáng nghi cả. Ông ta lấy làm buồn bã vô cùng, cứ cáp tay sau đít đi tới đi lui và coi bộ suy nghĩ lung lay.

Đồng-hồ chỉ mười một giờ, những khách đi chơi lại bắt đầu về, có hai

An cũng về một lượt với mấy người ấy. Một máy có bị nâng tấp nên đôi má ửng hồng, có vài bước về tới cửa nhà hàng liền hỏi thăm có tư có ở nhà hay cũng đi chơi vắng. Lê-hữu-Bạt liền đem việc Ngô-Ma, đem cái thơ của Man-Den cho mọi người xem và nói việc có tư bị mất đôi vòng nhận hết xoắn rất bí mật. Ai nấy đều lấy làm lạ và có ý lo sợ nên lật đật về phòng mình để kiểm điểm đồ đạc coi có hao hụt chi chăng.

Bối nhà hàng lo đặt bàn dọn ăn. Một lát mấy người khách thay đổi rồi ra ngồi ăn uống. Bữa cơm hôm ấy ai nấy đều bàn luận về việc Ngô-Ma, kể thì nói Ngô-Ma có tánh rất ác độc là mỗi khi cướp của hay giết người, rồi cũng có người nói Ngô-Ma chẳng những đạo hùm khoét vách đất thì mà móc túi cũng hay lắm nữa.

Huỳnh-trung-Nghĩa liền ngờ ngay có tư Sơn mà hỏi rằng :

— Có bị mất đôi vòng nhận hết xoắn mà có biết chắc mất hồi nào hay chăng ? Và vòng sao lại không đeo trong tay mà đi đến đôi mắt ?

— Thấy không rõ nên hỏi như thế cũng phải. Phàm mình bị mất vật gì thì cũng tại mình lơ dĩnh mới mất được, chớ nếu biết gìn giữ kỹ lưỡng thì ai lại gì lại lấy được.

Số là hồi hôm tôi sửa soạn đi ngủ, tôi sợ nếu đeo đôi vòng ấy e khi ngủ quên rồi dụng chạm nhầm máy cày song gương trước máy hộp xoắn ra đi chăng, nên tôi mới cởi hết đồ về trang bô vào hộp cất trong tủ nhỏ ở dựa đầu nằm mà ngủ cho thoang thả. Sáng ngày tôi dậy rửa mặt vừa xong kể nhớ tôi có hai nên chạy qua bên phòng có một kiểng để rồi có đi nới chơi. Té ra qua đó không gặp có, tôi mới tức xuống hỏi thăm ông chủ nhà hàng, đến khi trở lên phòng nhớ mình chưa đeo đôi nữ-trang nên mở tủ lấy hộp ra xem thì nào cả-ré đây chuyện vẫn còn y nguyên, mà đôi vòng đâu mất. Tôi không dám chắc mất ban đêm trong lúc tôi ngủ hay là mất lúc tôi đi xuống nói chuyện với ông chủ nhà hàng.

— Lúc có đi xuống hỏi thăm có hai thì có có khóa cửa phòng hay chăng ?

— Tôi quên khóa. Bởi vì tôi chạy qua phòng có hai rồi sẵn dịp đi luôn nên có sợ y chỗ đó.

— Thì có sợ y mới có mất đồ chớ. Ai nấy nghe Huỳnh-trung-Nghĩa nói câu ấy đều ngờ rằng không hay lắm.

Có hai An liền chỉ có tư mà cười rồi nói rằng : Hay là có su-quo-nhà cho ai rồi sẵn dịp có tin đến Ngô-Ma ra đây có hờ mắt đồ để gạt ông Hội-dồng bắt đền đôi vòng kia chứ ?

— Có đúng nói chơi như vậy có hai. Việc mất bạc ngàn chớ ít gì gì hay sao mà điều ?

— Bày giờ có không tỉnh thừa đồ có bắt đền tra xét hay sao ?

— Ông chủ nhà hàng đã có đôi máy thẳng bô và lục xét ổng hết mà cũng không có. Tôi tính chiều nay sẽ đi lại Cô mà thưa : song thưa là thưa có chứng chớ bao giờ cần đồ mà hỏi lại cho được.

Cơm nước xong rồi ai nấy đều trở về phòng mà nghỉ.

VÌ — THẤY ĐÔI SỜ MẮT THĂM

Chiều lại một hai giờ Lê-hữu-Bạt đã ngồi nơi bàn viết đồ làm giùm cái đơn cho có tư Sơn đem đến Cô mà hứa vụ mất trộm ấy. Một lát thấy có cái xe-bôi chạy lại đậu trước nhà làng. Ở trên xe có một người còn trẻ tuổi, ăn mặc Âu-phục, đầu đội

kết, với một con chó rất to đang cưỡi xe leo xuống và đi thẳng về nhà hàng. Chủ nhà hàng đứng bắt mắt ngay người ấy, còn mấy thằng thì lật đật chạy ra xe xách hành hành đem vào.

Người trẻ tuổi nọ đi ngay lại bàn viết của Lê-hữu-Bạt, móc túi ra một tấm danh thiếp trao cho nhà hàng xem và nói như nhờ vả : « Tôi là đội Hỏa ú sô Mát-tham đây »

— Thấy tôi kịp giờ lắm, và chớ tôi từ sớm mai tới giờ trông thấy máy.

Lê-hữu-Bạt liền đem việc Ngô-Ma đem việc có tư Sơn mất vòng xoắn thuật sơ lược cho thấy đôi linh nghe, coi bộ thấy đội chủ y lung lay. Khi Lê-hữu-Bạt dứt lời, đội Hỏa-hồi :

— Nói vậy có Ngô-Ma ăn núp trộm nhà hàng này sao ?

(Còn tiếp)

